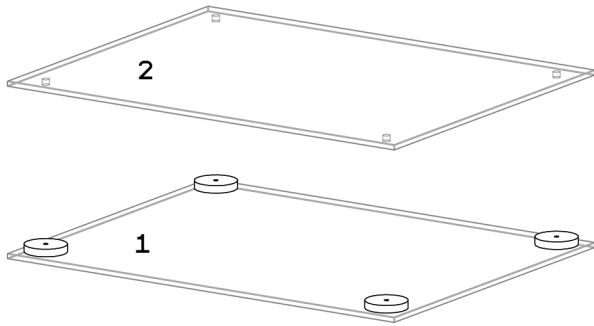
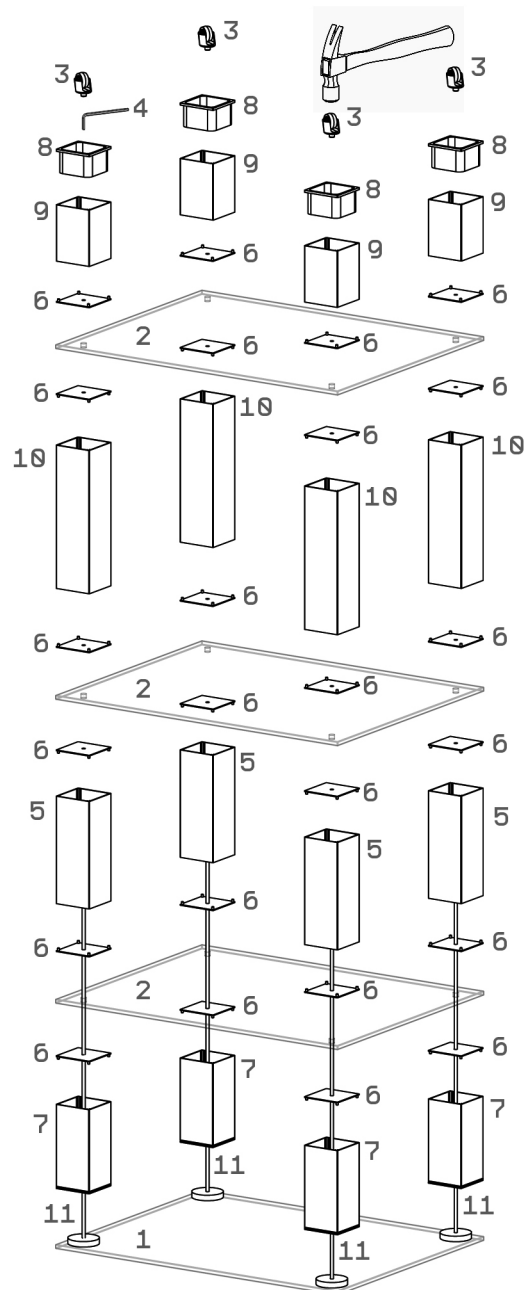


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	3	4	1	4	24	4	4	4	4	4



1

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

ENG

WARNING!
CORRECT ASSEMBLY IS ESSENTIAL.
MISASSEMBLED PRODUCTS FALL OUTSIDE THE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER

Thank you for your purchase of SONOROUS product. Following the instructions in this manual will enable you to obtain maximum performance and complete your living space in style. Your Sonorous product has been manufactured with advanced technology and quality management throughout every process stage. Each part of your furniture is produced of the superior quality materials.

ASSEMBLY

Assemble the furniture on a flat and smooth surface in order not to let any scratches on glass. To maximize the rigidity all connection points and screws should be fixed strongly.

HINTS FOR USAGE AND MAINTENANCE

We recommend you to place the heaviest equipment on the bottom shelf. The optimum method for cleaning is to simply wipe with a clean, lint free cloth using alcohol or pure water. Do not use synthetic cleaning chemicals.

Please retain this manual for future reference.

SUBJECT TO PRINTING ERRORS AND TECHNICAL AMENDMENTS

GUARANTEE CONDITIONS

- All Sonorous products are guaranteed for a period of 2 years after the purchase against defects in material or workmanship. SONOROUS shall at its sole option and as distributor's exclusive remedy, either repair or replace the product provided proof of purchase and written notice of non-conformance are received by SONOROUS.
- In case of a claim under guarantee the product should be returned to the authorised distributor together with the original purchase ticket (invoice, docket or receipt). The purchase ticket should clearly state the name of the supplier and the date of purchase.
- The guarantee will be avoid if:
 - The product is NOT assembled in accordance with the instructions.
 - The products has been modified.
 - The fault is the result of external causes i.e. causes other than material or workmanship.
 - The product is applied for other destiny or function that is not recommended by manufacturer.

MONTAGE ANLEITUNG

D

VORSICHT!

ACHTEN SIE DARAUF DASS DAS PRODUKT RICHTIG MONTIERT IST. FÜR FALSCH ODER FEHLERHAFT MONTUERTE PRODUKTE LIEGT KEINE HAFTUNG DES HERSTELLERS VOR.

Zunächst einmal möchten wir Ihnen vielmals danken, dass Sie sich für ein SONOROUS Produkt entschieden haben. Wenn Sie die in der Gebrauchsanleitung genannten Punkte beachten, werden Sie eine maximale Performanz des von Ihnen gekauften Produktes erreichen. Dieses Produkt wird Ihren Lebensstil zur Vollkommenheit bringen.

Dieses Sonorous Produkt ist so hergestellt, dass es bei jeder Betriebsstufe den höchsten technischen Standart und den höchsten Qualitätsstandart bringt. Jedes Stück Ihres Mobiliars ist aus den besten Materialien hergestellt worden.

MONTAGE

Wir möchten Ihnen dringend empfehlen schwere Gegenstände auf der untersten Platte aufzustellen. Zur Reinigung empfehlen wir Ihnen ein Reinigungstuch zu verwenden, der keinen Staub hinterlässt und entweder leicht in Alkohol getupft ist oder mit sauberem Wasser befeuchtet ist. Achten Sie bitte darauf, dass das Reinigungstuch eher trocken als nass ist. Bitte verwenden Sie keinerlei synthetische und chemische Reinigungsmittel. Heben Sie diese Gebrauchs - und Pflegeanleitung für später auf. Wir behalten uns in dieser Gebrauchsanleitung das Recht vor, an dem Produkt technische Änderungen durchzuführen. Durchgeführte Änderungen müssen vorher nicht angekündigt werden. Es liegt keine Haftung für Druckfehler vor.

GEBRAUCHSANLEITUNG UND PFLEGEANLEITUNG

Wir möchten Ihnen dringend empfehlen schwere Gegenstände auf der untersten Platte aufzustellen. Zur Reinigung empfehlen wir Ihnen ein Reinigungstuch zu verwenden, der keinen Staub hinterlässt und entweder leicht in Alkohol getupft ist oder mit sauberem Wasser befeuchtet ist. Achten Sie bitte darauf, dass das Reinigungstuch eher trocken als nass ist. Bitte verwenden Sie keinerlei synthetische und chemische Reinigungsmittel. Heben Sie diese Gebrauchs - und Pflegeanleitung für später auf. Wir behalten uns in dieser Gebrauchsanleitung das Recht vor, an dem Produkt technische Änderungen durchzuführen. Durchgeführte Änderungen müssen vorher nicht angekündigt werden. Es liegt keine Haftung für Druckfehler vor.

GUARANTEE CONDITIONS

- Sonorous gewährt Ihnen nach Kauf eines Produktes für 2 Jahre Garantie. Die Garantie gilt für Materialfehler und für Herstellungsfehler. Für den Eintritt der Garantiehaftung ist es notwendig, dass Sie uns den Fehler schriftlich anzeigen und den Kaufbeleg vorlegen. SONOROUS wird dann, je nach eigener Entscheidung oder nach Vorschlag des Käufers, entweder das Produkt reparieren oder es gegen ein neues Produkt austauschen.
- Falls eine Garantiehaftung gegeben ist, ist das Produkt zusammen mit dem Original Kaufbeleg (Rechnung oder Lieferschein) an den zuständigen Produktverteiler auszuliefern. Aus dem Kaufbeleg sollte frei erkenntlich sein, von wo und wann das Produkt gekauft wurde. Die Anschrift sollte sich unten auf dem Kaufbeleg befinden.
- Fälle in denen keine Garantiehaftung gegeben ist:
 - Im Falle, dass das Produkt fehlerhaft montiert wurde - Im Falle, dass an dem Produkt Reparaturen vorgenommen wurden
 - Falls der Fehler auf ein Verschulden zurückzuführen ist und kein Materialfehler oder Herstellungsfehler gegeben ist
 - Im Falle, dass das Produkt zu anderen Zwecken eingesetzt und verwendet wurde als durch den Hersteller bestimmt.

MONTAJ TALİMATI

TR

SONOROUS SES VE GÖRÜNTÜ SİSTEMLERİ SANAYİ TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

İMALATÇI FİRMA GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 32.643
BELGE ONAY TARİHİ: 30.05.2006

İMALATÇI FİRMA

UNVAN SONOROUS SES VE GÖRÜNTÜ SİSTEMLERİ SANAYİ TİCARET ANONİM ŞİRKETİ
ADRES MERKEZ MAH. SİLE YOLU ÜZERİ GUZLE İS MERKEZİ 34782 CEKMEKÖY / İSTANBUL / TÜRKİY
TELEFON-FAKS TEL: +90 216 640 16 16 - FAX: +90 216 640 02 55
FİRMA YETKİLİSİNİN İMZA VE KAŞESİ

MALIN

CİNSİ ELEKTİRONİK
MARKASI SONOROUS
MODELI
SERİ NO/BANDROL
TESLİM TARİHİ VE YERİ
AZAMI TAMİR SÜRESİ
GARANTİ SÜRESİ

20 iş günü
2 YIL

SATICI FİRMA

UNVAN
ADRES
TELEFON-FAKS
FATURA TARİHİ/NO
TARİH, İMZA VE KAŞE

MÜŞTERİ

İSİM/UNVAN

MÜŞTERİ
SONOROUS

Bu nüsha satıcı tarafından 30 iş günü içerisinde imalatçı firmaya gönderilecektir.

GARANTİ ŞARTLARI

- Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garanti kapsamındadır.
- Malın garanti süresi içerisinde anırlanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür.

Bu süre mala ilişkin anırlanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayi malının anırlanın 15 iş günü içerisinde giderilmesini halinde imalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir sanayi malını tüketici-nin kullanımına tahsis etmek zorundadır.

- Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı anırlanması halinde işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamir yapılacaktır.
- Malın:
 - Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde aynı anırlayı ikiden fazla tekrarlama veya farklı anırların dörtten fazla ortaya çıkması sonucu maldan yararlanamamanın süreklilik kazanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin ağırlaması,
 - Servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sraaıyla satıcısı, bayii, acentası, temsilcisi veya imalatçısından birisinin düzenleyeceği raporla anırlanın tamininin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında ücretsiz olarak değiştirme işlemi yapılacaktır.
- Malın kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanı-masından kaynaklanan anırlar garanti kapsamı dışındadır.

UYARI

- Müşteri SONOROUS yetkili servis elemanları dışında ürüne hiçbir şekilde onarımı için müdahale etmeyecektir.
7. maddenin ihlalinin doğacak hasar ve sonuçları müşteri-ye fatura edilecektir.

Bu belgenin kullanılmasına, 4077 sayılı Tüketicinin Korunması hakkında kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi uygulama esaslarına dair Tebliğ uyarınca / T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korun-ması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

FR

AVERTISSEMENT !

UN MONTAGE CORRECT EST ESSENTIEL.

LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DU MAUVAIS ASSEMBLAGE DU PRODUIT.

Nous vous remercions de l'achat d'un produit SONOROUS. Suivre les consignes de ce manuel vous permettront d'obtenir les meilleures performances de votre meuble afin d'optimiser votre espace audio vidéo. Votre produit SONOROUS a été fabriqué grâce à une technologie avancée et à un contrôle de qualité à chaque étape de sa réalisation. Chaque élément de votre meuble a été produit avec des matériaux de grande qualité.

MONTAGE

Montez le meuble sur une surface plate et uniforme de façon à ne pas égratigner le verre. Pour optimiser la rigidité tous les points d'assemblage et les vis doivent être fortement fixés.

CONSEILS POUR L' USAGE ET LA MANUTENTION

Nous vous conseillons de placer l'équipement le plus lourd de votre système Audio Vidéo au niveau inférieur de votre meuble. Pour le nettoyage : utiliser simplement un chiffon humidifié d'alcool ou d'eau. N'utilisez pas produits chimiques synthétiques pour nettoyer.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

GR

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Η ΣΩΣΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΗ ΒΛΑΒΕΣ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΘΕΙ ΜΕ ΚΑΚΟ ΤΡΟΠΟ ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Σας ευχαριστούμε που προτιμήσατε αυτό το προϊόν SONOROUS. Ακολουθώντας τις οδηγίες συναρμολόγησης θα έχετε τη μέγιστη αποτελεσματικότητα και το σωστό αισθητικό αποτέλεσμα. Το προϊόν SONOROUS που αγοράσατε έχει κατασκευασθεί με προηγμένες μεθόδους και με αυστηρό ποιοτικό έλεγχο σε όλα τα στάδια παραγωγής. Κάθε μέρος του έχει κατασκευασθεί με υλικά υψηλής ποιότητας.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ
- Χρησιμοποιείτε για τη συναρμολόγηση μία επίπεδη και λεία επιφάνεια, έτσι ώστε να αποφύγετε κάθε πιθανή γρατζουνιά.
- Για να εξοφालίσετε τη μέγιστη ακαμψία του συστήματος, όλες οι βίδες και οι σύνδεσμοι πρέπει να σφίχτουν καλά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
- Συνιστούμε να τοποθετήσετε το βαρύτερο μηχανήμα στο χαμηλότερο ράφι.
- Η καλύτερη μέθοδος καθαρισμού είναι απλά με ένα καθαρό μαλακό ύφασμα εμποτισμένο σε οινόπνευμα ή νερό. Μη χρησιμοποιείτε συνθετικά χημικά καθαριστικά.

Παρακαλούμε κρατείστε αυτό το έντυπο και για μελλοντική αναφορά
Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΑ ΛΑΘΗ ΟΠΩΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΜΕ ΣΚΟΠΟ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΟΥ

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η Sonorous εγγυάται τα προϊόντα της για 2 χρόνια από την αγορά τους, για κάθε βλάβη που οφείλεται σε κατασκευαστικό ελάττωμα. Στην περίπτωση αυτή η SONOROUS μέσω του εξουσιοδοτημένου διανομέα της, θα επισκευάσει ή αν αυτό είναι αδύνατο, θα αντικαταστήσει το ελαττωματικό προϊόν, με προϋπόθεση να υπάρχει απόδειξη αγοράς. Σε περίπτωση αιτήματος πελάτη για προϊόντα εντός εγγύησης, το προϊόν καθώς και η εγγύηση και η αρχική απόδειξη αγοράς θα πρέπει να επιστραφούν στον εξουσιοδοτημένο διανομέα. Η απόδειξη πρέπει να αναγράφει σαφώς το κατόστημα πώλησης και την ημερομηνία αγοράς. Τα στοιχεία του αντιπροσώπου αναγράφονται στην τελευταία σελίδα.

Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση που:
Το προϊόν ΔΕΝ έχει συναρμολογηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες
Το προϊόν έχει υποστεί τροποίηση ή όποια άλλη επέμβαση (τρύπημα, βάψιμο, συγκόλληση κλπ).
Η βλάβη οφείλεται σε αιτίες εκτός κατασκευαστικού ελαττώματος ή κακής κατασκευής.
Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί για λειτουργία που δεν συνιστά ο κατασκευαστής.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ.

RU

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ПРАВИЛЬНАЯ СБОРКА ЯВЛЯЕТСЯ НЕОБХОДИМЫМ УСЛОВИЕ.
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕПРАВИЛЬНО СОБРАННЫЕ УСТРОЙСТВА.

Благодарим Вас за покупку изделия «SONOROUS». Следуя инструкциям в данном руководстве, вы сможете добиться максимальной эффективности изделия и внести в свою жилую площадь оригинальный стиль. Ваше изделие «Sonogous» изготовлено с помощью самых передовых технологий и системы управления качеством на каждой стадии производственного процесса. Каждая деталь вашей мебели изготовлена из материалов самого высокого качества.

СБОРКА
-Собирайте мебель на плоской гладкой поверхности таким образом, чтобы не поцарапать стекло.
-Чтобы добиться максимальной устойчивости, все соединяемве точки и болты следует сильно закреплять.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ

-Рекомендуем расположить наиболее тяжелое оборудование на нижнюю полку.
-Оптимальный метод для чистки – простое вытирание с помощью чистого, не содержащего пух куска ткани, увлажненной алкоголем или чистой водой. Не используйте систетические чистящие химикаты.

Будьте добры, сохраните данное руководство для будущих справок.
МОГУТ ИМЕТЬ МЕСТО ОШИБКИ ПЕЧАТИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ПОПРАВКИ

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ
«Sonogous» предоставляет гарантию на период 2 лет после приобретения товара, в случае возникновения неполадки по причине дефекта материала или качества изготовления изделия. «SONOROUS», как единственная альтернатива и эксклюзивный дистрибьютор, обязуется возмещать, ремонтировать или заменять продукт при предоставлении талона о покупке и письменного извещения о несоответствии, полученных «SONOROUS».
• В случае жалоб, согласно гарантии, изделие возвращается уполномоченному дистрибьютору вместе с оригинальным талоном о покупке (счет-фактура, квитанция об уплате или расписка о получении). В талон о покупке должно указываться точное название поставщика и дата покупки.
• Гарантия на продукт не распространяется в случае если:
- Продукт НЕ БЫЛ СОБРАН в соответствии с инструкцией. - Продукт был модифицирован
- Поломка возникла в результате внешних причин, то есть, причин, которые не являются дефектами материала или качеством изготовления изделия.
- Изделие использовалось не по назначению или выполняло функцию, не рекомендованную производителем.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

I

AVVERTENZA!
IL PRODOTTO DEVE ESSERE MONTATO CORRETTAMENTE. IL FABBRICANTE NON SARA' RESPONSABILE PER PRODOTTI MONTATI IN MODO NON CORRETTO

Grazie per aver acquistato un prodotto SONOROUS. Per ottenere le massime prestazioni dal vostro acquisto e per completare con stile i vostri ambienti, vi consigliamo di seguire le istruzioni contenute nel presente manuale. Il vostro prodotto Sonorous è frutto di tecnologia avanzata e di una gestione della qualità applicata a tutte le fasi del processo. Ogni pezzo del vostro mobile è fabbricato con materiali di prima qualità.

MONTAGGIO

-Montare il mobile su di una superficie piana e liscia per evitare di graffiare il vetro.
-Per garantire la massima rigidità, tutti i punti di connessione e le viti vanno fissati ben stretti.

CONSIGLI D'USO E MANUTENZIONE
-Si consiglia di riporre gli oggetti più pesanti sul piano di fondo.
-Il metodo migliore per pulire il prodotto è utilizzare un semplice panno pulito e senza filacci, con alcol o acqua. Non usare detersigenti chimici sintetici.

Conservare il presente manuale per future consultazioni.
SALVO ERRORI DI STAMPA E CON RISERVA DI MODIFICHE TECNICHE

CONDIZIONI DI GARANZIA

• Sonorous garantisce il prodotto per un periodo di 2 anni dall'acquisto, per guasti causati da difetti di materiali o di lavorazione. SONOROUS provvederà, a sua scelta e come unico rimedio spettante al distributore, a riparare o sostituire il prodotto a condizione che alla stessa vengano fatte pervenire la prova d'acquisto ed una comunicazione scritta attestante la non conformità del prodotto.
• In caso di reclamo in garanzia, il prodotto va rispedito al distributore autorizzato insieme al titolo di acquisto originale (fattura, bolla di consegna o ricevuta). Il titolo di acquisto dovrà indicare chiaramente il nome del fornitore e la data di acquisto.
• La garanzia non sarà valida se:
- Il prodotto NON è stato montato secondo quanto indicato nelle istruzioni.
- Il prodotto è stato modificato
- Il guasto è stato provocato da cause esterne, es. cause non relative a lavorazione o materiali.
- Il prodotto è stato impiegato per una destinazione d'uso diversa da quella indicata dal fabbricante.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

E

AVISO IMPORTANTE!
UN MONTAJE CORRECTO ES FUNDAMENTAL UN MAL MONTAJE DEL MUEBLE DEJARÁ SIN EFECTO LA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE

Gracias por su compra de un producto SONOROUS. Siguiendo las instrucciones de este manual usted conseguirá el máximo partido del mueble, y la mejor estética para su hogar. Su producto SONOROUS ha sido fabricado con avanzada tecnología y la máxima calidad en todos sus procesos de elaboración. Todos los elementos del mueble están hechos con la mejor calidad de materiales.

MONTAJE
Monte el mueble sobre una superficie plana y suave, para evitar así rayar los cristales. Para conseguir la mayor rigidez posible, las piezas y varillas roscadas deben ser fijadas fuertemente.

CONDICIONES DE USO Y MANTENIMIENTO
Recomendamos colocar el componente más pesado del sistema en el estante inferior. La mejor forma para limpiar el mueble es, sencillamente, pasar un paño limpio y suave, empapado ligeramente en agua o alcohol sobre las superficies del mueble. No use nunca productos químicos. Por favor, conserve este manual para consultas futuras.

Conserve este manual para futuras consultas.
Salvo errores de imprenta o modificaciones técnicas.

CONDICIONES DE GARANTIA
SONOROUS garantiza este artículo por un periodo de 2 años desde su compra, si el problema que se detecte en le mueble es debido a algún defecto en el material o en la fabricación del mismo. En ese caso SONOROUS reparará o reemplazará el mueble sin coste alguno. En caso de reclamación bajo garantía el producto será devuelto bajo la autorización del distribuidor, junto con la factura y/o el albarán de compra. En estos documentos deberá figurar claramente los datos del vendedor y el comprador. La garantía dejará de tener efecto si:
-El producto no está montado de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
-El mueble ha sido modificado.
-La causa de la incidencia está motivada por otros agentes externos y ajenos a este artículo.
-El usuario utiliza el mueble para otros fines que no sean los establecidos por el fabricante.